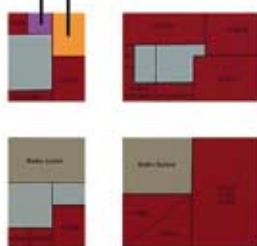


## Un marché potentiel important

Dans notre précédente édition nous avons présenté la Hannover Messe au travers le point de vue de l'Osec qui organise la présence des exposants suisses sur des stands communs. Mais qu'en pensent les participants ? Nous avons rencontré les deux entreprises de Suisse romande qui disposaient d'un espace sur le stand organisé par l'Osec en ce début d'année dans la Halle 4 dédiée à la microtechnique. Interview.

### **Wenka, Courgenay, entreprise de décolletage spécialisée dans l'usinage de petites pièces de haute valeur, Patrick Wenger, directeur.**

« Nous avons participé à toutes les éditions de la Hannover Messe avec l'Osec depuis plus de 20 ans. Notre objectif est clairement de trouver de nouveaux clients et nous réalisons des contacts chaque année. Les offres qui suivent ces contacts génèrent globalement des nouveaux clients tous les deux ans. Notre plus grand client actuel est en fait une entreprise qui nous a découvert lors de la Hannover Messe. Cet objectif de trouver des nouveaux clients est donc atteint par le biais de notre participation. Les opportunités pour une entreprise comme la notre sont très nombreuses ».



## SWISS Pavilion Halle 4



« Cette manifestation nous ouvre non seulement les portes du marché allemand qui offre toujours un large potentiel mais également des autres pays comme ceux d'Europe de l'Est, d'Asie ou les USA. La Hannover Messe est la plus grande et la plus importante manifestation dédiée à la sous-traitance en Europe. C'est la seule manifestation internationale à laquelle nous participons ».

« La Suisse dispose d'une image de qualité, de fiabilité et de précision et le fait d'être présents sur le stand de l'Osec fait passer ce message aux visiteurs, Wenka est une entreprise suisse qui véhicule ces mêmes valeurs du "Swiss Made". De plus, nous sommes bien plus visibles que si nous étions seuls sur un stand, la présence globale suisse est imposante ».

« Le fait de bénéficier d'un grand stand avec des lieux communs et des services nous permet d'aborder cette manifestation avec sérénité. Lorsque nous arrivons tout est prêt et nous n'avons pas à nous préoccuper de logistique. En cas de problème l'équipe sur place est très efficace, il n'y a pas de critique à formuler. Le rapport qualité-prix de la prestation offerte par l'Osec est bon ».

### **Wenka Karl Wenger SA**

La Condemène 5 - CH-2950 Courgenay  
Tél. +41 32 471 18 21 - wenka@bluewin.ch – www.wenka.ch

**Xactform, Neuchâtel, fabricant d'outils à fileter de précision (fraises monobloc et plaquettes de filetage), Claude-Alain Ferrière, directeur du marketing et des ventes.**

« Nous participions pour la deuxième fois à cette manifestation, toujours sur le stand commun de l'Osec. Malgré le volcan qui a réduit fortement le trafic aérien, le nombre de contacts a été bon, même meilleur que l'année précédente. L'un de nos objectifs à participer était de rencontrer des distributeurs potentiels en Allemagne. Le succès a été au rendez-vous puisque nous avons concrétisé avec trois distributeurs ; nous avons signé les contrats en juillet et les commandes commencent à arriver ».

« Le fait de participer sur un stand commun génère un coût certain, mais en contrepartie, c'est très pratique. Nous pouvons participer "sans souci", l'organisation, la mise en place et les services sur place sont assurés. Nous disposons de vastes lieux communs, d'un restaurant qui sert des produits suisses et de salles de réunion ».

« L'image suisse du stand est bonne même si pour Xactform, elle n'apporte par énormément puisqu'elle correspond à notre image d'entreprise. Nous capitalisons déjà sur le Swiss Made dans notre documentation et nos actions marketing. C'est donc plus un renfort cohérent qu'un élément nouveau de positionnement ».

### **Xactform SA**

Avenue des Portes Rouges 163 - CH-2000 Neuchâtel  
Tél. + 41 32 729 1000 - info@xactform.ch - www.xactform.com



## Ein bedeutender Markt mit grossem Potential

In unserer letzten Ausgabe stellten wir die Hannover Messe vom Gesichtspunkt der Osec vor, die sich für die Präsenz von Schweizer Ausstellern auf Gemeinschaftsständen einsetzt. Was aber halten die Teilnehmer von dieser Initiative? Wir führten ein Gespräch mit den beiden Schweizer Unternehmen aus der Romandie, die sich an dem von der Osec zu Jahresbeginn organisierten Mikrotechnik-Stand in der Halle 4 mitbeteiligten. Interview.

**Wenka, Courgenay, ein Decolletage-Unternehmen, das auf die Bearbeitung von hochwertigen Kleinteilen spezialisiert ist, Patrick Wenger, Direktor.**

„Wir nehmen seit über 20 Jahren an der Hannover Messe mit der Osec teil. Unser Ziel ist ganz klar – wir möchten neue

Kunden anwerben und knüpfen Jahr für Jahr neue Kontakte. Die Angebote, die sich infolge dieser Kontakte ergeben, bringen etwa alle zwei Jahre neue Kunden. Unser grösster aktueller Kunde ist ein Unternehmen, das uns anlässlich der Hannover Messe entdeckt hat. Das Ziel, neue Kunden zu finden, wird somit dank unserer Teilnahme erreicht. Die Gelegenheiten für ein Unternehmen wie unseres sind sehr zahlreich.“



„Diese Veranstaltung verschafft uns nicht nur Zugang zum deutschen Markt, der stets ein grosses Potential darstellt, aber auch zu anderen Ländern in Osteuropa, Asien oder in den USA. Die Hannover Messe ist die grösste und wichtigste Veranstaltung, die sich mit dem Zulieferwesen in Europa befasst. Sie ist die einzige internationale Veranstaltung, an der wir teilnehmen.“

„Die Schweiz hat den Ruf, Qualität, Zuverlässigkeit und Präzision zu bieten, und die Tatsache, am Osec-Stand präsent zu sein, vermittelt den Besuchern die Botschaft, dass Wenka ein Schweizer Unternehmen ist, das diese Werte vom „Swiss Made“ hat. Ausserdem sind wir auf diese Weise wesentlich besser sichtbar als wenn wir allein einen Stand betreiben würden – die globale Schweizer Präsenz ist imposant.“



„Die Tatsache, einen grossen Stand mit Gemeinschaftsräumlichkeiten und Dienstleistungen nutzen zu können ermöglicht uns, gelassen an diese Veranstaltung heranzugehen. Bei unserer Ankunft steht alles bereit, und wir müssen uns nicht um die Logistik kümmern. Im Problemfall ist das Team vor Ort sehr effizient, es gibt wirklich nichts auszusetzen. Das von der Osec gebotene Preis-Leistungsverhältnis ist gut.“

#### Wenka Karl Wenger SA

La Condemène 5 - CH-2950 Courgenay  
Tél. +41 32 471 18 21 - wenka@bluewin.ch – www.wenka.ch

#### Xactform, Neuenburg, Hersteller von Präzisionsgewinde-Werkzeug (VHM-Fräsen und Gewindescheiben), Claude-Alain Ferrière, Marketing- und Verkaufsleiter.

„Wir nehmen zum zweiten Mal an dieser Veranstaltung teil, auch diesmal wieder auf dem Osec-Gemeinschaftsstand.“ Trotz des Vulkans, der den Flugverkehr erheblich eingeschränkt hat, war die Anzahl der Kontakte sehr zufriedenstellend, sogar besser als im Vorjahr. Eine unserer Zielsetzungen war, potentielle Vertriebspartner in Deutschland kennen zu lernen. Wir waren sehr erfolgreich, denn wir haben mit drei Vertriebspartnern Verträge abgeschlossen; sie wurden im Juli unterzeichnet, und die Bestellungen treffen nun ein.“

„Die Teilnahme an einem Gemeinschaftsstand verursacht bestimmte Kosten, aber dafür ist alles sehr praktisch. Wir können „sorgenfrei“ an der Messe teilnehmen, die Organisation, die Aufstellung und die Dienstleistungen vor Ort werden sichergestellt. Wir verfügen über grosszügig angelegte Gemeinschaftsräumlichkeiten, ein Restaurant, wo Schweizer Produkte angeboten werden, und Konferenzräume.“



„Das Schweizer Image des Standes ist gut, selbst wenn das für Xactform nicht viel bringt, da es sowieso unserem Firmenimage entspricht. In unseren Unterlagen und unseren Marketingaktionen schlagen wir das Swiss Made bereits zu Kapital. Es handelt sich also eher um eine kohärente Verstärkung als um einen neuen Positionierungsfaktor.“

#### Xactform SA

Avenue des Portes Rouges 163 - CH-2000 Neuchâtel  
Tél. + 41 32 729 1000 - info@xactform.ch - www.xactform.com

## A large potential market

In our previous edition, we presented Hannover Messe from the point of view of Osec who organises the presence of Swiss exhibitors on joint stands. But what do the participants think? We met two companies from French-speaking Switzerland who had an area on the stand organised by Osec at the beginning of the year in Hall 4 dedicated to microtechnology. Interview.

#### Wenka, Courgenay, a bar-turning company specialised in the machining of small high-value parts, Patrick Wenger, director.

„We have participated in all the Hannover Messe events with Osec for more than 20 years. Our objective is without a doubt to find new customers and we make new contacts every year. The propositions which follow this contact generally generate new customers every two years. Our biggest current customer is a company which came into contact with us at Hannover Messe. This objective of finding new customers is thus fulfilled by our participation. There are a lot of opportunities for a company like ours“.

„This event opens up not only the doors to the German market, which offers a large potential, but also the doors to ▶



other markets such as Eastern European countries, Asia or the USA. Hannover Messe is the largest and most important event dedicated to sub-contracting in Europe. It's the only international event that we participate in".

"Switzerland has an image of high quality, reliability and precision and the fact of being present on the Osec stand communicates this message to visitors – Wenka is a Swiss company conveying these "Swiss Made" values. Moreover, we are much more visible than if we were alone on an individual stand, as the global Swiss presence is more impressive".



"The fact that we benefit from a large stand with joint areas and services allows us to approach this event with peace of mind. When we arrive everything is ready and we don't have

to deal with the logistics. If there is a problem, the team at the fair is very efficient and we have no complaints. The service provided by Osec is excellent value for money".

**Wenka Karl Wenger SA**  
La Condemène 5 - CH-2950 Courgenay  
Tél. +41 32 471 18 21 - wenka@bluewin.ch – www.wenka.ch

**Xactform, Neuchâtel, manufacturer of precision threading tools (single-piece milling cutters and threading inserts), Claude-Alain Ferrière, sales and marketing director.**

"We were participating in this event for the second time, once again on the Osec joint stand. Despite the volcanic eruption which greatly reduced air traffic, we made a satisfactory number of contacts, even more than the previous year. One of the objectives of our participation was to meet potential distributors in Germany, and in this we were successful as we made contact with three distributors. We signed the contracts in July and the orders are starting to come in".

"Participating on a joint stand generates a certain cost, but on the other hand it's very practical. We can participate without any worries as the organisation, setting up and services are all taken care of. We have spacious common areas, a restaurant serving Swiss products and meeting rooms at our disposal".

"The Swiss stand has a good image, even if this doesn't make much difference for Xactform, as it corresponds to our company image. We already make the most of the "Swiss Made" aspect in our catalogues and marketing strategy, so it's more a coherent reinforcement than a new positioning factor".

**Xactform SA**  
Avenue des Portes Rouges 163 - CH-2000 Neuchâtel  
Tél. + 41 32 729 1000 - info@xactform.ch - www.xactform.com

Pour en savoir plus à propos de la Hannover Messe et des prestations offertes par l'Osec, contactez: Wenn Sie mehr über die Hannover Messe und die von der Osec gebotenen Leistungen erfahren möchten, nehmen Sie bitte Kontakt mit To find out more about Hannover Messe and the services provided by Osec, contact:

**Osec - Pascal Blanc - Head of Trade Fairs**  
Stampfenbachstrasse 85 - P. O. Box 2407 - CH-8021 Zurich  
Tel. +41 44 365 55 14 - contact@osec.ch -www.osec.ch.

	<a href="http://www.frein-cnc-service.ch">www.frein-cnc-service.ch</a>		 <b>ISO 9001 : 2008</b>
Service / Dienste	<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;"> <b>DECO</b>    DECO 10e </div> <div style="text-align: center;"> <b>ENC</b>   </div> </div>		Révision / Überholung
Dépannage / Reparatur			Pièces de rechange Ersatzteile
Appareils et accessoires    Apparate und Zubehör			
<b>En Suisse et en Europe / In der Schweiz und Europa +41 79 753 55 06</b>			